

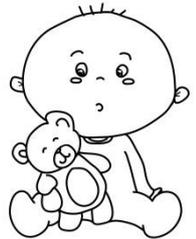
# Newsletter

Département des Langues et Civilisations

Mars 2017

- **Baby Boom au DLC !**

Nous souhaitons la bienvenue à **Finn** et **Joshua**, les petits garçons de **Susan Kaiser** et **Jamie Alexander**. Félicitations aux parents ! La suite est pour tout bientôt...



- **Et un départ à la retraite**

**Hello !**

Dans un mois je vais faire un grand bond en avant !

Dès l'enfance nous sommes programmés pour avancer dans la vie sans trop nous poser de questions : on commence par aller à la maternelle pour se sociabiliser, puis on va au CP pour apprendre à lire, écrire et compter; ensuite on continue à apprendre en suivant le chemin de l'école, puis du collège, puis celui de l'Université, chemin que certains suivent toute leur vie.

Le temps passe et, avant qu'on ne le réalise vraiment, il y a cette accélération insidieuse qui fait qu'un jour... la retraite est à deux pas, ou à un mois. Elle a eu l'élégance (!!) d'esquisser pour moi un pas de tango puisque j'ai dû m'acquitter de six mois supplémentaires non prévus. Une fois avalée l'amère pilule de cet été pourri j'ai donc repris le chemin de la fac.

J'ai eu pas mal de travail avant Noël pour remplacer Kathleen sur des cours que je ne connaissais pas. Il n'est pas toujours facile d'enfiler les chaussures de quelqu'un d'autre, ne serait-ce que pour un temps limité. Heureusement Kathleen m'avait laissé des directives bien claires et ses étudiants étaient très sympas.

Et voilà : Noël est déjà loin derrière nous et je n'ai plus que quelques semaines devant moi avant la fin de ma « carrière » (quel drôle de mot!).

La mésaventure de l'été et de la retraite repoussée de six mois m'auront permis un atterrissage en douceur si je puis dire, et au final je ne suis pas fâchée que ce contretemps se soit transformé en airbag.

Aujourd'hui je me sens flotter dans un entre-deux : je ne suis pas encore à la retraite mais je ne me sens plus aussi motivée qu'avant. Ni dehors ni plus tout à fait dedans. Ni tout à fait la même ni tout à fait une autre. Cependant je me régale avec mes étudiants du Cambridge First Certificate et j'espère qu'ils prennent également plaisir à nos rencontres hebdomadaires.

Cette glissade en douceur vers le « socialement on n'est plus rien » dont parlent certains retraités (mais que je ne redoute nullement) me permet encore de voir les visages et les sourires des collègues, des secrétaires, des informaticiens, des « reprographistes » et de tous ceux que bientôt je ne côtoierai plus au quotidien.

Alors je profite de l'occasion de cette Newsletter pour vous dire « au revoir » et, comme dirait ce cher Jean d'Ormesson : « Je me suis bien amusée ! ».

Goodbye !

Dominique Chaussé

- Nos activités au 2<sup>ème</sup> semestre 2016-2017

## Deuxième module de Teaching in English

Notre Semestre 2 a commencé tôt avec la préparation d'une formation de 3 jours intensifs en janvier pour les maîtres de conférences/professeurs de la faculté de droit, du DLC, d'informatique, de l'IAE, et de l'École d'Economie...dont la plupart étaient des récidivistes, à qui *Take the Challenge 1*, en Août 2016, avait beaucoup plu. Tout s'est déroulé dans la bonne humeur avec un grand enthousiasme et le plaisir de partager ses expériences et d'apprendre les uns des autres. L'expérience humaine fut riche, tout comme les résultats perçus lors de la dernière séance de 'micro teaching', où chacun avait l'occasion de mettre en pratique des éléments de *Teaching in English* que nous avons explorés ensemble. Les retours sont, une fois encore, extrêmement positifs.

Jennifer Harpur & Kathleen Kennedy



## Journée internationale

Le DLC a été présent lors de la journée d'études internationale « Circulations des individus, objets et représentations en Amérique centrale (XIXe-XXIe siècles) » qui a eu lieu le 12 janvier 2017, à l'Université Toulouse Jean Jaurès, avec le soutien de l'Institut des Amériques, du laboratoire FRAMESPA et l'association ATRIA.

La thématique de la journée se centrait sur les circulations, en conjonction avec l'histoire et les représentations attachées à l'espace centraméricain. Plusieurs sujets ont été traités : l'invention des nations centraméricaines, les enjeux politiques et les influences internationales, ainsi que la littérature centraméricaine.

Nos collègues hispanistes Gabrielle Massol et Félix Martin-Moral ont assisté à cette journée. Esteban Vargas-Mazas a présenté une communication intitulée : « La circulation à l'épreuve des crises migratoires : les limites institutionnelles du système d'intégration centraméricain », qui sera publiée dans la revue *Trace*, une revue de sciences sociales semestrielle publiée par le Centre d'Études Mexicaines et Centraméricaines (CEMCA).

« Nous en avons profité pour promouvoir les formations et activités assurées par le DLC à l'Université Toulouse 1 Capitole. De même, grâce à cette participation, nous sommes invités à intervenir le 22 juin prochain dans le cadre du Colloque International d'Études Centraméricaines 'Migrants et migrations en Amérique centrale (XIXe-XXIe siècles)', organisé par l'Université Bordeaux Montaigne, Equipe AMERIBER, avec le soutien de l'Institut Cervantes et la Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine ».

Esteban Vargas-Mazas



## • Les activités du CRL

### Soirée internationale du CRL

Jeudi 2 février a eu lieu la soirée internationale du deuxième semestre. La responsable du CRL de UT2J ainsi qu'une doctorante travaillant sur la mise en place de tandems à Jean Jaurès, sont venus assister à la soirée. Nous avons eu également le plaisir de constater que parmi les 80-90 étudiants présents ce soir-là, des groupes entiers sont restés discuter dans le hall jusqu'à ce qu'ils aient été mis à la porte par les vigiles qui assuraient la fermeture de l'université...

### Cycle de conférences sur les élections

Le CRL propose de nombreuses activités ce semestre dont un cycle de conférences portant sur les élections et systèmes politiques de l'Espagne, France et Allemagne. Nous aurons l'honneur de recevoir Aurore Gaillet, professeur en droit public, qui viendra présenter le système fédéral allemand le 16 mars à 18h30.

Le planning est disponible [ici](#). N'hésitez pas à le diffuser.

Nous accueillons également au CRL, Houda, lycéenne, dans le cadre d'un stage professionnel ayant pour sujet l'organisation des missions d'accueil.

### Semaine de la Francophonie

La 22e édition de la Semaine de la langue française et de la Francophonie est l'occasion de fêter le français du 18 au 26 mars 2017 partout dans le monde et... également au CRL et à la BU de l'Arsenal !

Organisée par la Délégation générale à la langue française, cette manifestation invite à goûter au plaisir des mots.

Cette année la thématique retenue est : **Dis-moi dix mots sur la toile**.

« Avatar, canular, émoticône, favori, fureteur, héberger, nomade, nuage, pirate, télésnober » seront à l'honneur.

Jeux et quiz au CRL mercredi 22 mars à 18h30. Exposition, dictée des 10 mots, conférence à la BU durant la semaine.

Isabelle Kawa-Topor

## • Rappels et informations



### En cas d'absence

Les enseignants qui ne peuvent assurer un cours doivent avertir :

- Le DLC (Loubna Bernard, Isabelle Francoz, Sylvie Petit)
- La scolarité

**Pensez à distribuer les fiches d'évaluation avant le dernier cours.**

**Déposez une copie des sujets d'examen au secrétariat du DLC.**

**Ramenez les cahiers de TD (droit, AES) au DLC après votre dernier cours.**

Les statuts du DLC sont disponibles [ici](#)

- **Événements scientifiques à venir**

### **Colloque ; Femmes, de l'objet au sujet : quand droit et militantisme se rencontrent**

Nous vous rappelons que le 15 et 16 juin prochain se déroulera à UT1 un colloque international intitulé « femmes de l'objet au sujet: quand droit et militantisme féministe se rencontrent », avec la participation d'Angela Davis, de Geneviève Fraisse et de Marlene Gerber Fried. Ce colloque est organisé par Christine Dualé et Anne-Marie O'Connell du DLC sous l'égide de l'IFR de Droit et avec la participation de l'UFR d'Administration et de Communication, du réseau Arpège en études de genre ainsi que du laboratoire CAS de l'Université Toulouse Jean-Jaurès.

Le programme définitif vous sera communiqué ultérieurement. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations. Nous vous espérons nombreuses et nombreux lors de cet événement.

Anne-Marie O'Connell & Christine Dualé

### **Colloque sur la traduction juridique**

Le DLC participera au colloque « Justement traduire : Les enjeux de la traduction juridique » organisé par le CTHDIP, l'Institut Fédératif de Recherche et le Centre de Droit Comparé de l'IRDEIC (Wanda Mastor et Marie Bassano).

Les 11 et 12 mai prochains, le DLC sera représenté au colloque organisé par Wanda Mastor (également directrice de l'Ecole Européenne de Droit) et Marie Bassano. Gabrielle Massol et Michel Martínez présenteront une communication intitulée: « L'enseignement de la traduction juridique en France et en Espagne : quel modèle pour les doubles diplômés franco-espagnols de l'Ecole Européenne de Droit? »

Si vous souhaitez y assister ou consulter le programme, cliquez [ici](#).

Michel Martínez

The poster features a red diagonal background on the left. Text on the left includes: 'COLLOQUE INTERNATIONAL', '11 et 12 mai 2017', 'Amphithéâtre Guy Isaac', '(Amphi Colloques)', 'Manufacture des Tabacs', and 'Inscription en ligne http://ifdroit.ut-capitole.fr/'. On the right, the title 'Justement traduire : L'enjeu de la traduction juridique' is written above a colorful illustration of a building with people. A small caption at the bottom right of the illustration reads: 'Le manuscrite de la Tour de Saint-Jacques du don de Rouffignac, vers 1420-1430. Les Plans de l'Université de Toulouse, Université de Toulouse, 1970.'

### **8<sup>e</sup> Congrès international de l'Association Française des Catalanistes (AFC) les 20 et 21 octobre 2017 à UT2J et UT Capitole**

Les 20 et 21 octobre prochains, l'Association Française des Catalanistes (société savante des études catalanes en France) célébrera son 8<sup>e</sup> congrès international à Toulouse, avec la participation des universités UT2J et UT Capitole). Intitulé « La présence catalane à l'étranger : création et circulation des dispositifs identitaires en contexte interculturel », le DLC, l'UFRAC et l'Ecole Européenne de Droit ont accepté de participer à l'organisation de ce colloque aux côtés des laboratoires FRAMESPA (UMR 5136) et LLA CREATIS (EA 4152) d'UT2J. La journée du 21 octobre se déroulera à la Manufacture des Tabacs et portera plus spécifiquement sur les nouvelles relations transnationales occitano-catalanes dans le contexte de la nouvelle région Occitanie qui a dans le département des Pyrénées Orientales (66) sa part de « catalanité ».

Wanda Mastor, directrice de l'Ecole Européenne de Droit, Francis Querol, doyen de l'UFRAC, et Charlotte Rault, directrice du DLC, font partie du comité scientifique d'un congrès transversal et transdisciplinaire qui a permis de fédérer plusieurs acteurs et plusieurs composantes d'UT Capitole et d'UT2J. La journée du 21 octobre sera inaugurée par M. Martí Anglada, délégué du gouvernement catalan en France et en Suisse. Il sera accompagné d'un membre du gouvernement catalan à déterminer.

Michel Martínez

- Des nouveautés du côté pédagogique

### Le parrainage, innovation à la Faculté d'Administration

Depuis dix ans, la Faculté d'Administration et de Communication accueille dans le cadre d'un DU CPEJE (classe préparatoire aux études juridiques et économiques), une vingtaine d'étudiants chinois, venant de passer l'équivalent du bac en Chine.

Ils suivent sur deux semestres une formation où ils reçoivent des cours de français langue étrangère et une initiation aux disciplines enseignées dans la L1 AES. Pour ces étudiants, l'insertion dans le milieu social et universitaire toulousain est difficile. Ils ont 18 ans, quittent leur famille pour la première fois et ont tendance à rester entre eux. Ils souhaitent vivement avoir des amis français mais comment faire pour entrer en contact lorsqu'on ne maîtrise ni les codes linguistiques ni les codes culturels ? Pour les aider, la faculté a proposé depuis plusieurs années, lors de la journée d'accueil des L1, de « parrainer » un étudiant étranger mais peu de candidats se sont manifestés.

Aussi, en 2016, le conseil de faculté a décidé d'officialiser le parrainage en proposant aux étudiants de licence 2 et licence 3 de parrainer un étudiant étranger du DU et de recevoir en échange des points de bonification qui ne peuvent excéder 3.33 % du total des points. Cela a été mis en place à la rentrée 2016-2017 et une vingtaine d'étudiants ont manifesté leur intérêt pour le projet en envoyant un descriptif de leurs centres d'intérêt et de leurs motivations. Après avoir pris connaissance des profils, je leur ai transmis les coordonnées d'un (ou une) étudiant chinois en fonction de leurs points communs.

Les parrains-marraines ont rencontré leur filleul/le chinois en novembre, sur le mode « auberge espagnole », où plats français et chinois ont été joyeusement partagés. De part et d'autres, les échanges furent chaleureux et denses même si le niveau de français était encore faible. Chacun a développé de la patience et de l'écoute vis-à-vis de son camarade étranger. Les échanges se sont poursuivis lors de sorties culturelles, au restaurant, chacun organisant son parrainage à sa manière : visite de musée, invitation à cuisiner ensemble, pot au café, sport ensemble etc [...] Les étudiants de L2 et L3 font preuve de beaucoup d'empathie et de patience à l'égard des étudiants chinois. Ils disent être heureux de cet engagement qui leur donne l'occasion d'apprendre beaucoup sur la culture chinoise (langues, traditions...).

A souligner : 30% des « parrains » « marraines » sont d'origine étrangère, ils participent à cette expérience car eux-mêmes auraient aimé bénéficier d'un tel soutien à leur arrivée. Ce type d'initiative gagnerait à se développer pour faciliter l'insertion des étudiants étrangers au sein de nos universités.

Jocelyne Sourisseau (responsable pédagogique du DU)

« Mes nouveaux amis sont très gentils, ils sont patients et m'aident quand je ne peux pas bien expliquer les choses. »

« Elle corrige mes erreurs de grammaire, ça m'aide beaucoup. »

« J'échange des idées différentes sur la culture, l'environnement, je peux apprendre beaucoup par cette méthode. »

« Je suis allée au cinéma et j'ai fait du shopping avec ma marraine, c'est une expérience inoubliable. »

### **Nouvelles conventions UT Capitole** (pour le DLC et l'Ecole Européenne de Droit)

Une nouvelle convention sera prochainement signée par notre université avec l'Institut Goethe et l'Institut Cervantès pour que les activités culturelles proposées par ces deux institutions de la ville de Toulouse soient activement mises à profit par les étudiants des doubles formations et doubles diplômes franco-allemands et franco-espagnols. Les étudiants devront obligatoirement assister à plusieurs de ces manifestations (conférences, séminaires, spectacles, expositions, projections, dégustations...) dont le rapport d'activités sera évalué dans le contrôle continu de l'UE « langue ». Une belle façon d'institutionnaliser les activités culturelles auxquelles assistent déjà certains de nos étudiants de façon informelle.

Michel Martínez



### **Up Language Pack Espagnol (IAE)**

Depuis la rentrée dernière, quatre groupes d'ateliers de conversation en espagnol ont ouvert pour accompagner les étudiants de l'IAE dans la préparation du DELE (B2 ou C1). Au début du second semestre, ceux-ci ont été invités à la projection gratuite d'un film cubain à l'Institut Cervantès (« Lista de espera », de José Carlos Tabío). En mars, les enseignants les accompagneront également à une projection dans le cadre du festival Cinélatino à la Cinémathèque de Toulouse. Cette fois-ci, ce sont les étudiants de l'IAE qui choisiront le film et la séance!

Dans un esprit moins festif, les candidats au DELE sont attendus samedi 11 mars pour faire un DELE blanc (écrit et oral) sur une durée de quatre heures. Lundi 13, un compte-rendu personnalisé leur sera fait sur une plage horaire de deux heures. Merci aux enseignants mobilisés, notamment Gabrielle Massol, devenue en septembre dernier « examinatrice officielle » du DELE de l'Institut Cervantès. Sa formation fut prise en charge par le DLC dans le cadre de la convention DLC-IAE / Institut Cervantès.

Michel Martínez

### **Plateforme « Espagnol juridique »**

La version définitive de la plateforme « Espagnol juridique », créée par les enseignants d'espagnol grâce aux fonds IDEX obtenus par le DLC fin 2015 (environ 14 000 euros), vient d'être mise en service. La plateforme est finalement divisée en huit blocs: Droit espagnol, Droit des pays hispano-américains, Institutions et vie politique espagnole, Conférences filmées, Eléments d'Histoire, Langue, Infos, Préparer sa mobilité.

Les étudiants hispanistes de l'Ecole Européenne de Droit (LDE/LDE et Doubles diplômes franco-espagnols) pourront ainsi perfectionner leur niveau de langue généraliste (exercices autocorrigés de grammaire, vocabulaire, conjugaison...) mais surtout être accompagnés dans leur apprentissage de la langue espagnole juridique (exercices autocorrigés, tests sur les branches et les métiers du droit...). Dès sa mise en ligne, vous pourrez voir par vous-mêmes à quoi correspondent ces différentes parties et retrouver ainsi un grand nombre de conférences prononcées en espagnol à UT Capitole depuis 2013.

L'équipe enseignante d'espagnol tient à remercier la dTice pour son implication dans le projet. Le DLC remercie tous les enseignants d'espagnol investis dans ce projet, notamment Emilie Lumière (aujourd'hui MCF à l'UT2J), Gabrielle Massol et Félix Martín Moral. Certains exercices de grammaire ont été conçus par Mélissa Micouleau, étudiante en M2 à l'UT2J dans le cadre d'un stage et d'une collaboration UT2J / UT Capitole. Nous en profitons pour la remercier pour son travail et son implication dans le projet.

Michel Martínez

## Etudes catalanes en France

Le DLC et UT Capitoile ont été représentés le 10 février 2017 à la réunion « Etudes Catalanes en France » au Centre d'Etudes Catalanes (Université Paris-Sorbonne) avec la participation de l'Institut Ramon Llull.

Le 10 février dernier se tenait à Paris une rencontre des enseignants de catalan en France et l'[Institut Ramon Llull](#), équivalent de l'Institut Cervantès ou du Goethe pour la langue et la culture catalane. Le catalan est enseigné dans 22 universités françaises, dont UT Capitoile, qui est la seule université sans filières linguistes au monde à offrir des enseignements de catalan, ce qui n'a pas manqué d'être souligné. Une quinzaine d'enseignants (10 MCF, 2 PR et 2 lecteurs de catalan) ont répondu à l'appel de l'Institut Ramon Llull (IRL) et ont accepté de rencontrer au Centre d'Etudes Catalanes (Université Paris-Sorbonne) le délégué de l'IRL à Paris, Raül-David Martínez-Gili, et le directeur de l'aire « Langue et Universités » de l'institution culturelle catalane, Josep-Anton Fernández i Montolí, pour faire le point sur les études catalanes en France et réfléchir à leur consolidation et à leur élargissement, en dehors des filières LLCE où le catalan est déjà stratégique pour les agrégatifs d'espagnol puisqu'il constitue l'une des trois langues obligatoires proposées au concours, avec le latin et le portugais.

Le DU « Module d'Initiation au Catalan » (MIC) du DLC, les ateliers de conversation au CRL et les stages intensifs destinés aux étudiants Erasmus avant leur mobilité dans une région catalanophone que financent les Relations Internationales d'UT Capitoile ont été présentés. Il a été souligné que tous ces dispositifs étaient hors-maquette mais qu'ils s'étaient peu à peu consolidés grâce à l'engagement des différentes instances du fait d'une prise de conscience de l'utilité de la langue catalane sur un campus catalan, majorquin ou valencien pour une meilleure intégration sociale, académique et culturelle des étudiants en mobilité.

Michel Martínez

- **Mobilité enseignante**



De gauche à droite :  
Pilar Úcar Ventura, Michel Martínez  
et Esteban Vargas-Mazas.

### **Mobilité enseignante: séjour au DLC de Pilar Úcar Ventura (Universidad Comillas de Madrid)**

Pilar Úcar Ventura, linguiste et docteure en sciences de l'éducation, enseigne à Madrid l'analyse du discours politique et juridique auprès d'étudiants espagnols de premier cycle (Licence) en droit. Elle est venue en février 2017 observer certains cours de LDE et Doubles Diplômes franco-espagnols proches thématiquement des siens. Elle a ensuite proposé un contenu et une activité à quatre groupes différents (LDE1 et 2, DD1 et 2) pour que nos étudiants aient la possibilité de comparer différentes méthodologies. Les sujets abordés ont été la féminisation des métiers du droit, le lexique de la transition démocratique espagnole et des régimes américains fédéraux, confédéraux et unitaires. Notre collègue a connu un franc succès et les étudiants de L1 (LDE et DD) ont manifesté leur souhait de la revoir l'année prochaine!

Les recherches de notre collègue madrilène ont donné de nombreuses idées de collaboration aux collègues hispanistes puisqu'elles portent sur la didactique des langues de spécialité, la traduction spécialisée et les techniques de rédaction. Elle a fait notamment partie de la Commission pour la Modernisation du langage juridique espagnol du Ministère espagnol de la Justice et a enseigné dans certains mastères de l'Ecole Diplomatique de Ministère espagnol des Affaires Etrangères. Elle a été professeure invitée à Wharton College, Seattle University, l'Université de Strasbourg, la Copenhagen Business School et l'Institut Tecnológico de Monterrey (Mexique).

Michel Martínez

## Entretien avec Dara García Perera, en séjour Erasmus + à Toulouse

1/ Dara, tu vas passer tout le second semestre de cette année à Toulouse dans le cadre d'un séjour Erasmus +. Tu vas épauler certains enseignants d'espagnol au DLC et au CRL ainsi qu'à UT2J. Pourrais-tu te présenter brièvement?

*Je m'appelle Dara García Perera, j'ai 29 ans et suis originaire de l'île de Grande Canarie (Îles Canaries, Espagne). En ce moment je réside à Toulouse où j'enseigne l'espagnol à des étudiants non-spécialistes principalement à UT2J où j'ai un groupe de LANSAD A1 mais aussi de façon plus ponctuelle avec vous au DLC, et surtout au CRL, où j'accompagne María Evans dans un atelier de conversation pour débutants.*



2/ Quel est ton parcours académique?

*J'ai toujours été passionnée par l'apprentissage de nouvelles langues. C'est pourquoi j'ai fait des études de traduction-interprétation en espagnol-anglais-allemand à l'Université de Las Palmas de Gran Canaria. C'est une filière qui n'a pas vraiment d'équivalence en France. C'est entre LEA et les parcours des écoles privées de traduction (ISIT, ESIT...). J'ai donc une formation de traductrice-interprète dans ces trois langues. Mais à la fin de mon parcours, j'ai découvert ma passion pour l'enseignement de ma langue maternelle et de ma culture. Ainsi, j'ai intégré un Master de Langue et Culture Espagnole (enseignement) pour me spécialiser dans cette voie. J'ai ensuite poursuivi en doctorat et en juillet 2016 j'ai soutenu ma thèse qui porte sur l'enseignement de la grammaire espagnole à travers la micro-fiction. Je me suis également spécialisée dans l'usage des nouvelles technologies en sciences humaines et je suis devenue examinatrice officielle du DELE pour l'Institut Cervantès. Et depuis que je suis à Toulouse, je suis aussi étudiante de français, même si j'avais déjà fait un peu de français en Espagne.*

3/ En quoi consiste exactement la bourse Erasmus + que tu as obtenue?

*Il s'agit d'une bourse Erasmus + qui permet de faire un stage en entreprise, à l'université dans mon cas. J'ai donc un statut de stagiaire qui me permet de me former en tant que professeure. J'ai pu postuler à cette bourse pour financer mon post-doc.*

4/ Comment trouves-tu les universités toulousaines?

*Il y en a beaucoup! Dans ma ville d'origine il n'y en a qu'une et elle est beaucoup moins grande. Je suis ravie, il y a de nombreuses spécialités, bien définies, qui permettent d'offrir aussi beaucoup d'options aux étudiants. Les enseignants que j'ai rencontrés, très spécialisés dans leurs domaines, font toujours preuve d'engagement dans leurs cours et font tout pour améliorer la qualité de leurs enseignements.*

5/ Et en ville? Qu'est-ce qui te plaît?

*A vrai dire, je suis ravie de vivre ici! La ville est magnifique. J'apprécie la basilique Saint-Sernin, la cathédrale Saint-Etienne, les rues autour du Capitole et surtout le fait de vivre en plein centre-ville, près du fleuve, c'est exotique pour moi! Tu peux tout faire à pied, te promener, c'est très appréciable. Le climat est idéal car, même s'il fait froid, la ville est plutôt ensoleillée, c'est un point fort, tout autant que les habitants! Tous les Toulousains que j'ai rencontrés sont très accueillants et chaleureux. L'ambiance de la ville est festive et enjouée. Et que dire de la gastronomie, bien sûr!*

6/ Quels sont tes plans pour l'avenir?

*J'apprécierais de pouvoir rester quelques années à Toulouse. J'aimerais continuer à travailler et à me former en tant qu'enseignante d'espagnol pour des non-spécialistes. On verra les opportunités qui se présenteront mais, pour l'instant, je crois que ma place est ici à Toulouse.*